SII 12.39: original edition by V. Venkatasubba Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: DANTIVARMAN. No. 39. (A.R. No. 256 of 1922). VAYALAIKKĀVŪR, CONJEEVERAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT. ON A SLAB BUILT INTO THE FLOOR OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE IN THE VĀṆĀDHĪŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv12p0i0039

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII12/DHARMA_INSSIIv12p0i0039.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This inscription records a gift of 3 *kāḍi* (of paddy) by five individuals for offerings and a lamp in the temple of Bhaṭāra at Vayalaikkā, in the **2nd year** of **Vijaya-Dantivikramavarman.**

Edition

〈1〉 kovicaiya tanti〈2〉vikkiramaparumaṟku (yā)〈3〉ṇṭu Iraṇṭāva〈4〉tu paḷḷikkaṭṭiluṭai〈5〉ya kaṇṭiyum para(ṉum)〈6〉 ciṟunampiyum Ātu(ri)〈7〉yum Āyiravaṉum (I)〈8〉vva(y)vom vayalai〈9〉kkāvil (Aṭu)tta kā〈10〉ṭi muṉṟu kūṟṟālum〈11〉 **bhaṭārar**kku Oḷu(kka)vi(k)〈12〉kum nantāviḷa(kku~1)〈13〉kkum kuṭutto [2+]〈14〉 [2+] ttūṭṭuvomā(kak)〈15〉[1 lost line]〈16〉 (no)m [|] Itu kā(ttū)〈17〉(ṭṭu)vāṉ Aṭi Em (talai)〈18〉melana [||]

Commentary

〈15〉 Damaged.

Bibliography

Digital edition of SII 12.39 by Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Page 16, item 39.